ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2588
1 December 1953
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Восьмая сессия
Пункт 69

ДОКАЗАТЕЛЬСТВА СУЩЕСТВОВАНИЯ ПРИНУДИТЕЛЬНОГО ТРУДА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: Г-н Р. ПАЖВАК (Афганистан)

1. Генеральная Ассамблея на своем 435-м заседании 17 сентября 1953 г. постановила включить в повестку дня восьмой сессии вопрос о "доказательствах существования принудительного труда" и передать этот вопрос в Третий комитет для рассмотрения и доклада.

2. Комитет рассмотрел этот вопрос на своих 529-м - 534-м и 536-м заседаниях, состоявшихся 20, 23, 24, 25 и 27 ноября 1953 года. Он имел в своем распоряжении объяснительную записку, представленную делегацией Соединенных Штатов в связи с просьбой этой делегации о включении данного вопроса в повестку дня (A/2438 и Corr.1), а также раздел VIII главы V доклада Экономического и Социального Совета.[1/]

3. Хотя доклад (E/2431) Специального комитета по вопросу о принудительном труде официально не был представлен Комитету, дебаты относились в значительной степени к этому документу. При обсуждении вопроса мнения совершенно определенно разделились. Некоторые делегации поддерживали выводы и заключения Специального комитета, опубликованные в его докладе, как доказательства существования систем принудительного труда, применяемых как средство политического

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 3, документ A/2430, стр. 116.

принуждения или в экономических целях в целом ряде стран. Они подчеркивали, что, по их мнению, очень важно, чтобы подобные системы были отменены. Другие же делегации высказывали сомнения в беспристрастности Специального комитета и в правильности методов его работы, отвергали правильность его выводов и заключений относительно некоторых стран и утверждали, что он игнорировал существование принудительного труда в других странах. Несколько делегаций высказали мнение, что произведенное Специальным комитетом обследование было слишком ограничено по своему объему. Некоторые представители находили, что этот вопрос должен рассматриваться с чисто гуманитарной точки зрения и что следует обратиться с призывом ко всем государствам отменить принудительный труд в каких бы то ни было формах или видах, приняв все необходимые меры, включая и меры законодательные. Многие члены делегаций воспользовались правом дать ответ на различные заявления и утверждения, сделанные во время общих прений.

4. Австралия, Бразилия, Греция, Коста-Рика, Куба, Пакистан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Чили внесли проект резолюции (A/C.3/L.395). Большинство представителей высказалось за этот совместный проект резолюции. Некоторые же были против него в силу своих возражений против доклада Специального комитета по вопросу о принудительном труде. Другие же утверждали, что процедурные постановления этого проекта резолюции были излишни, ибо Экономический и Социальный Совет и правление Международной организации труда уже включили этот доклад в повестку дня своих предстоящих сессий.

5. По требованию

5. По требованию представителя Ирака каждый пункт совместного проекта резолюции и слова "как мероприятие такого масштаба" в пункте 1 резолютивной части голосовались отдельно. Голосование дало следующие результаты:

Преамбула

Первый пункт был принят 44 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Второй пункт был принят 36 голосами против 5, при 9 воздержавшихся.

Третий пункт был принят 42 голосами против 5, при 3 воздержавшихся.

Четвертый пункт был принят 36 голосами против 5, при 9 воздержавшихся.

Пятый пункт был принят 36 голосами против 5, при 9 воздержавшихся.

Резолютивная часть

Слова "как мероприятие такого масштаба" в пункте 1 резолютивной части были приняты 35 голосами против 8, при 8 воздержавшихся.

Пункт 2 был принят 36 голосами против 5, при 10 воздержавшихся.

Пункт 3 был принят 37 голосами против 5, при 9 воздержавшихся.

Пункт 4 был принят 35 голосами против 5, при 10 воздержавшихся.

6. Проект резолюции в целом был принят в результате поименного голосования 36 голосами против 5, при 10 воздержавшихся. Голосование дало следующие результаты:

/ Голосовали за:

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Франция, Греция, Гондурас, Исландия, Израиль, Либерия, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Швеция, Таиланд, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Афганистан, Аргентина, Бирма, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Саудовская Аравия, Южно-Африканский Союз, Йемен.

7. Ввиду вышеизложенного Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

ДАННЫЕ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИЕ О СУЩЕСТВОВАНИИ ПРИНУДИТЕЛЬНОГО ТРУДА

Генеральная Ассамблея,

напоминая о провозглашенной в Уставе решимости народов Объединенных Наций вновь утвердить веру в основные права человека и в достоинство и ценность человеческой личности,

сожалея о том, что Экономический и Социальный Совет не мог рассмотреть на шестнадцатой сессии заключений, содержащихся в докладе Специального комитета по вопросам принудительного труда (E/2431),

принимая во внимание, что существование систем принудительного труда является серьезной угрозой для основных прав человека и представляет собой опасность для свободы и прав трудящихся в нарушение обязательств и постановлений, формулированных в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что доклад Специального комитета по вопросам принудительного труда включен в повестку дня семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета, а также в повестку дня сто двадцать третьей сессии Руководящего органа Международного бюро труда,

принимая во внимание, что это обстоятельство дает ряду правительств, еще этого не сделавших, время для представления информации в ответ на просьбу Специального комитета о присылке объяснений и замечаний по относящимся к ним утверждениям,

1. заявляет, что она придает большое значение уничтожению всех систем принудительного или "исправительного" труда, независимо от того, применяются ли они как средство политического принуждения или наказания за политические убеждения или выражение таковых или же как мероприятие такого масштаба, который делает их существенным элементом в хозяйственной жизни страны;

/ 2. предлагает

2. предлагает Экономическому и Социальному Совету и Международной организации труда ввиду срочного характера вопроса рассмотреть не откладывая доклад Специального комитета по вопросам принудительного труда на их ближайших сессиях, имея в виду вышеуказанную цель;

3. предлагает Генеральному Секретарю консультироваться с правительствами, не признавшими еще возможным представить информацию в ответ на обращение Специального комитета, с тем чтобы они представили упомянутую информацию до открытия семнадцатой сессии Экономического и Социального Совета с таким расчетом, чтобы эти ответы могли быть предложены вниманию Совета; и

4. предлагает Экономическому и Социальному Совету представить Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии доклад о принудительном труде.